



## Boletín Informativo/ Newsletter

Oficina para Católicos Hispanos - Arquidiócesis de Filadelfia

222 N. 17th Street, Philadelphia, Pa 19103

Tel. 215-667-2820 - Fax 215-587-3561 [www.oficinahispanacatolica.org](http://www.oficinahispanacatolica.org)

### EN ESTA EDICIÓN / THIS ISSUE

Evento Arquidiocesano /  
*Archdiocesan Events*

Páginas / Pages 1, 7, 8

Instituto Católico /  
*Catholic Institute*

Páginas / Pages 2, 3, 4, 5

Misa Televisada / *Televised Mass*

Página / Page 6

Eventos del Seminario /  
*Events from the Seminary*

Página / Page 9

Otros Eventos / *Other Events*

Página / Page 10, 11

Recursos / *Resources*

Páginas / Pages 12, 13

### Papa Francisco dice:



«Se paciente, a veces hay que pasar por lo peor para conseguir lo mejor, pero siempre confiando en Dios.»

### Pope Francis says:

" Be patient, sometimes you have to go through the worst to get to the best, but always trusting in God."

VEN A CELEBRAR  
CON NOSOTROS

# MISA MENSUAL JUVENIL

SÁBADO 6 DE NOVIEMBRE  
7:00 PM

IGLESIA SANTA ANA  
357 Dorrance St., Bristol

Celebrantes  
Padre Francesco D'Amico  
Obispo Edward Deliman

 [WWW.FACEBOOK.COM/HISPANOSPHILLY](https://www.facebook.com/HISPANOSPHILLY)

INVITAN: OFICINA PARA CATÓLICOS HISPANOS  
Y EL COMITÉ JUVENIL HISPANO



**Young Adult Mass**  
**Saturday, Nov. 6th 2021 at 7:00 p.m.**  
**[www.facebook.com/HispanosPhilly](https://www.facebook.com/HispanosPhilly)**



### FORMACIÓN EN LA FE

Si desea nutrir el conocimiento de su fe el Instituto Católico Hispano está ofreciendo cursos de Biblia, en español, en persona, a un modesto costo.

Día: Lunes (una vez a la semana)- 12 semanas)

Hora: 7:00 - 9:00 PM

Lugar: Parroquia Santos Inocentes  
(Holy Innocents Parish)

Curso: *Evangelio según san Mateo*

• • • • •

*¡Tiene tiempo de inscribirse!*

• • • • •

*Para registrarse y más información:*

*Blanca Herrera, coordinadora*

*215-667-2820*

*bherrera@archphila.org*

## EVANGELIO



## BIBLIA

### FORMACIÓN EN LA FE

Si vive en *Bucks County o sus alrededores*, y desea alimentar su fe, el Instituto Católico Hispano está ofreciendo cursos de estudio de la Biblia, en persona, en español, a un modesto costo,

Día: Viernes (una vez a la semana – 12 semanas)

Hora: 7:00 - 9:00 PM

Lugar: Parroquia Reina del Universo  
(*Queen of the Universe. Levitown*)

Curso: *Cartas Paulinas*

*¡Tiene tiempo de inscribirse!*

*Para registrarse e información:*

*Blanca Herrera, coordinadora*

*215-667-2820*

*bherrera@archphila.org*

• • • • •

## BIBLIA



## CARTAS PAULINAS





## PRE-CANÁ

### ÚLTIMO TALLER DEL 2021

Noviembre:

Sábado 06 & Domingo 07

Registración previa requerida

## PRE-CANA

### LAST WORKSHOP OF 2021

November:

Saturday 06 & Sunday 07

Previous registration required

*Para información y registración / For information and registration:  
Blanca N. Herrera - bherrera@archphila.org - 215-667-2820*

## FECHAS - 2022 - DATES

**PRE-CANÁ :** Feb., Sab. 26 - Dom. 27 / Jun., Sab. 25 - Dom. 26 / Nov, Sab 05 -Dom. 06

**QUINCEAÑERA:** Feb., Sab. 05 / Jun., Sab. 18 / Sep., Sab. 17

-----  
**PRE-CANA :** Feb., Sat. 26 - Sun. 27 / Jun., Sat. 25 - Sun. 26 / Nov, Sat. 05 -Sun. 06

**QUINCEAÑERA:** Feb., Sat. 05 / Jun., Sat. 18 / Sep., Sat. 17

## ¿Necesitas ayuda con...?



- Terapia psicológica
- Terapia de parejas
- Consejería familiar
- Manejo de duelo
- Depresión o estrés
- Comunicación con tus hijos
- Ansiedad y otros

*Todo en forma virtual y con precios especiales*

Para más información



+52 642 426 2201



majogalvan94@gmail.com



@psicmajosegalvan

*Maria José Galván*

— PSICÓLOGA - TERAPEUTA  
MASTER EN CONSULTORÍA FAMILIAR



# INSTITUTO CATÓLICO HISPANO

Arquidiócesis de Filadelfia

ZOOM TALLER VIRTUAL

## ¡Caminando con Jesús...!

### PARTE II - Tres sesiones



Presentador: *Andrés Arango*

Delegado para Ministerio Hispano

Director de Evangelización, Diócesis de Camden

*Comenzando en*  
**NOVIEMBRE**

7:00 8:30 PM  
ZOOM

Tres sesiones con Jesús en la Escritura

Sesión 1- *Imágenes en la Sagrada Escritura*

Sesión 2- *Efectos de la Palabra de Dios*

Sesión 3- *Viviendo la Biblia*



#### ENLACE PARA REGISTRARSE:

<http://oficinahispanacatolica.org/cursosenlinea>

Tres sesiones, pagables al registrarse—\$30.00

#### PARA INFORMACIÓN:

Blanca Nellys Herrera

[bherrera@archphila.org](mailto:bherrera@archphila.org)

215-667-2820







## **CURSO DE MÚSICA VIRTUAL**

**NUEVAS FECHAS—2021**

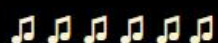
*La vida musical de la  
Iglesia ¡Renace!*



Damaris Thillet, directora  
Coral Hispana de Filadelfia

Todos los que ya participan, o desean  
participar, en el ministerio musical litúrgico

**¡ESTÁN INVITADOS!**



**Lunes: 7:00—8:30 PM**

**Octubre 11, 18, 25,**

**Noviembre 08, 15, 22, 29**

**Diciembre 06**



**REGISTRACIÓN:** [oficinahispanacatolica.org/cursosonlinea](http://oficinahispanacatolica.org/cursosonlinea)

**CUOTA:** \$10:00 por sesión, pagables al registrarse

**INFORMACIÓN:** [bherrera@archphila.org](mailto:bherrera@archphila.org)



## MISA TELEVISADA / *TELEvised* MASS

Desde la Iglesia madre de la Arquidiócesis de Filadelfia  
Catedral Basílica de los Santos Pedro y Pablo

### **MISA TELEVISADA EN ESPAÑOL**

Vía UNIVISIÓN 65  
y UniMAS

VERIZON FIOS 26 / COMCAST 251, 797, 1028 HD / DISH 271, 830, 271 HD, 830 HD

Todos los domingos a las 6:30 a.m., o en nuestro sitio web

**<http://oficinahispanacatolica.org/>**

Arquidiócesis de Filadelfia – Ministerio Hispano  
[www.facebook.com/HispanosPhilly](http://www.facebook.com/HispanosPhilly)



*From the mother church of the Archdiocese of Philadelphia  
Cathedral Basilica of Ss. Peter and Paul*

### ***TELEvised MASS IN SPANISH***

*Via UNIVISION 65 And UniMas*

*VERIZON FIOS 26 / COMCAST 251, 797, 1028 HD*

*DISH 271, 830, 271 HD, 830 HD*

*Every Sunday at 6:30 a.m. or in our website*

**<http://hispaniccatholicoffice.org/>**

[www.facebook.com/HispanicPhilly](http://www.facebook.com/HispanicPhilly)





# EVENTO ARQUIDIOCESANO / ARCHDIOCESAN EVENT



¡No te lo pierdas!

## Taller para Ministros Extraordinarios de la Sagrada Comunión y para Lectores (español / inglés)

Sábado, 20 de noviembre del 2021  
En la Capilla de la Catedral  
Catedral Basílica de los SS. Pedro y Pablo y el Santuario de Santa Catalina Drexel  
1723 Race Street, Filadelfia, PA 19103  
10:00 a.m. a 12 del mediodía  
Regístrese en: [worship@archphila.org](mailto:worship@archphila.org)

## Bilingual Ministry Workshop for Extraordinary Minister of Holy Communion & Lectors (Spanish/English)

Saturday, November 20, 2021  
Cathedral Chapel  
Cathedral Basilica of Ss. Peter & Paul and the Shrine of Saint Katherine Drexel  
1723 Race Street, Philadelphia, PA 19103  
10:00a.m. to 12 noon  
Please register at: [worship@archphila.org](mailto:worship@archphila.org)

English Only



ARCHDIOCESE OF PHILADELPHIA  
OFFICE FOR BLACK CATHOLICS  
INVITE YOU TO ATTEND

## DAY OF REFLECTION "RENEWING THE HUMAN FAMILY"

Join us for a day of prayer, music & conversation

9 AM to Noon November 20, 2021

ST MALACHY CATHOLIC CHURCH  
1429 NORTH 11TH ST. PHILADELPHIA



Sister Cora Marie Billings, RSM  
Guest Speaker

PLEASE REGISTER BY EMAIL [JANDREWS@ARCHPHILA.ORG](mailto:JANDREWS@ARCHPHILA.ORG)

Our Philadelphia home event of...

# NCYC

## Ablaze . Enciende el Fuego

El evento del día busca llevar la experiencia de la Conferencia Nacional de Jóvenes Católicos a los adolescentes en edad de secundaria aquí en Filadelfia. ¡El día contará con adoración, sesiones grupales, misa y mucho más!

**Sábado 20th, Nov. 2021**  
**@ El Santuario Nacional de Nuestra Señora de Czestochowa**

\*El check-in comienza a las 9:00am. El evento termina con Misa con Obispos a las 5:00pm.  
\*Evento abierto a adolescentes en edad de escuela secundaria.  
\*Los adolescentes deben formar parte de grupos acompañados de adultos con autorizaciones adecuadas (1 adulta por 10 adolescentes)

\*Costo por adolescentes \$30.00  
\*Costo por adulta \$15.00

\*REGISTRACION DE GRUPO AQUI  
Fecha límite de registro Nov. 8th, 2021  
Para mas información haga clic [aquí](#)  
[PhillyOMY@archphila.org](mailto:PhillyOMY@archphila.org) | 215.587.3714  
[@PhillyOMY](#)

OMY

Office for Ministry with Youth  
Archdiocese of Philadelphia

Our Philadelphia home event of...

# NCYC

## Ablaze . Enciende el Fuego

The day event seeks to bring the National Catholic Youth Conference (NCYC) experience to our High School aged teens right here in Philadelphia. The day will feature Adoration, breakout sessions, Mass, and lots more!

**Saturday Nov. 20th, 2021**  
**@ The National Shrine of Our Lady of Czestochowa**  
**654 Ferry Rd, Doylestown, PA**

\*Check-in begins at 9:00am. Event ends with Mass with Bishop at 5:00pm.

\*Event open to high school aged teens.

\*Teens must be part of groups accompanied by adults with proper clearances. (1 adult per 10 teens)

\*Cost per teen \$30.00

\*Cost per chaperone \$15.00

\*GROUP [REGISTRATION HERE](#)

Registration Deadline Nov. 8th, 2021

For More INFO [click here](#)

[PhillyOMY@archphila.org](mailto:PhillyOMY@archphila.org) | 215.587.3714  
[@PhillyOMY](#)

OMY

Office for Ministry with Youth  
Archdiocese of Philadelphia





# EVENTO ARQUIDIOCESANO / ARCHDIOCESAN EVENT



**ARCHDIOCESE  
of PHILADELPHIA  
SCHOOLS**  
AMERICA'S FIRST CATHOLIC SCHOOLS

**Feria  
Profesional del Educador**  
Regístrese hoy para el evento virtual  
Martes, 9 de noviembre del 2021  
12:00 mediodía - 3:00 p.m.

La Arquidiócesis de Filadelfia está contratando  
**MAESTROS**

**\*negocios \*inglés \*artes  
\*salud/educación física \*matemáticas  
\*ciencias \*estudios sociales  
\*educación especial \*teología  
\*idiomas del mundo.  
Maestros de educación especial,  
tecnología auxiliar y  
asistentes de enseñanza**

Por favor visite: [www.AOPcatholicschools.org](http://www.AOPcatholicschools.org)  
Si tiene preguntas comuníquese con:  
Barbara Guiliano – [bguiliano@archphila.org](mailto:bguiliano@archphila.org)



OFFICE OF CATHOLIC EDUCATION  
222 North Seventeenth Street • Philadelphia, Pennsylvania 19103-1299  
Telephone: 215-587-3976 • Fax: 215-933-5235

The Archdiocese of Philadelphia is hiring for Permanent & Substitute  
**TEACHERS**  
**EDUCATOR CAREER FAIR**

**Tuesday, November 9th, 2021**  
**Noon to 3:00 pm**

Science Math Engineering Business H/PE Theology  
English Social Studies Technology World Language

Special Education Teachers Assistive Technology Teachers  
& Teaching Assistants

Please visit [www.AOPcatholicschools.org](http://www.AOPcatholicschools.org) for information  
about Secondary Schools, Schools of Special Education, and the Office of Catholic Education.

Candidates should possess a bachelor's degree from an accredited college or university for  
teaching positions. Pennsylvania Teacher Certification is preferred.

All clearances and Safe Environment Training are required to be current for hiring.

Administrators representing AOP Schools and the Office of Catholic Education will be  
available to interview candidates and answer your questions about joining AOP team

These are not remote opportunities - Classroom instruction at school locations required

Please provide updated resume for interview. Candidates will need to submit  
transcripts, if not already on file with the Office of Catholic Education.

Click Here for [REGISTRATION LINK](#) to Career Fair

For questions concerning the application process, please contact  
Barbara Guiliano, HR Assistant for Secondary Schools at

[bguiliano@archphila.org](mailto:bguiliano@archphila.org)



**SAINT CHARLES BORROMEO SEMINARY**  
SCHOOL OF THEOLOGICAL STUDIES

100 East Wynnwood Road • Wynnwood, PA 19096  
Phone: 610-785-6287 E-mail: [sts@scs.edu](mailto:sts@scs.edu) Website: [www.scs.edu](http://www.scs.edu)

**Instituto Catequético – noviembre 2021**  
**Cursos en español e inglés**

**Los fundamentos de la Iglesia**  
*Foundations of the Church*

**Sacramentos de iniciación**  
*Sacraments of Initiation*

**\$60 por curso**

La inscripción en línea comienza  
el 1 de octubre de 2021:

[https://www.scs.edu/school-theological-studies/  
catechetical-institute](https://www.scs.edu/school-theological-studies/catechetical-institute)

Para obtener más información,  
envíe un correo electrónico a [sts@scs.edu](mailto:sts@scs.edu)  
o llame al 610-785-6287.

**For information on Catechetical Institute classes visit:**  
[www.scs.edu/school-theological-studies/catechetical-institute](http://www.scs.edu/school-theological-studies/catechetical-institute)

**Deaf  
Apostolate**  
Religious Education



Sunday Classes are each  
Sunday before Mass.

St. Matthew School  
3000 Cottman Avenue  
Philadelphia, PA 19149

Visit our website or contact us at:  
215-587-3913  
267-507-1215 VP

For more information and to register, visit [www.deafcatholicphilly.org/religious-education-and-sacramental-preparation/](http://www.deafcatholicphilly.org/religious-education-and-sacramental-preparation/)

**Deaf Apostolate:** The Catholic Archdiocese of Philadelphia offers weekly Religion  
classes in American Sign Language and other activities for children and adults who are  
Deaf/Hard of Hearing. For information about the Deaf Apostolate and to receive the  
Deaf Catholic Newsletter email [sr.kschipani@archphila.org](mailto:sr.kschipani@archphila.org) or call 215-587-3913 (voice)  
or 267-507-1215 (video phone). For Spanish Language users call Darlene at 215-667-  
2820 for information and assistance with registration. For more information or to register  
go to: [www.deafcatholicphilly.org/religious-education-and-sacramental-preparation/](http://www.deafcatholicphilly.org/religious-education-and-sacramental-preparation/)

**Apostolado  
de Sordos**  
Educación religiosa



Clases todos los domingos  
antes de la misa.

Escuela San Mateo  
3000 Cottman Avenue  
Philadelphia, PA 19149

Visite nuestro sitio web o contáctenos en:  
215-587-3913  
267-507-1215 (sordos)

Para más información y registrarse, visite [www.deafcatholicphilly.org/religious-education-and-sacramental-preparation/](http://www.deafcatholicphilly.org/religious-education-and-sacramental-preparation/)

**Apostolado de Sordos:** La Arquidiócesis católica de Filadelfia ofrece clases semanales de  
religión en el lenguaje americano de señas, y otras actividades para niños y adultos que son  
sordos o padecen de deficiencia auditiva. Para obtener información acerca del Apostolado  
de Sordos y para recibir el *Deaf Catholic Newsletter* (boletín de católicos sordos, en inglés)  
envíe un correo electrónico a [sr.kschipani@archphila.org](mailto:sr.kschipani@archphila.org). Llame al 215-587-3913 (voz), al  
267-507-1215 (teléfono de video). Para usuarios de idioma español, llame a Darlene al 215-  
667-2820 para obtener información y asistencia con el registro. Para obtener más  
información y registrarse visite: [www.deafcatholicphilly.org/religious-education-and-sacramental-preparation/](http://www.deafcatholicphilly.org/religious-education-and-sacramental-preparation/)





## “Come and See” *John 1:39* December 10-11, 2021

A weekend for Hispanic men of high school age and older to experience life at Saint Charles Borromeo Seminary and to learn how to discern a vocation.

The weekend will begin at 7:00 p.m. on Friday and conclude at 6:00 p.m. on Saturday.

Prior registration is required.

To register please contact the Office for Hispanic Catholics at 215-667-2820 by December 3, 2021.



SAINT CHARLES BORROMEEO SEMINARY  
100 WYNNEWOOD RD., WYNNEWOOD PA 19096

## «Ven y Verás» *Juan 1:39* 10 y 11 de diciembre del 2021

Un fin de semana para hombres hispanos en edad de secundaria, o mayores, para experimentar la vida en el Seminario San Carlos Borromeo y para aprender cómo discernir una vocación.

El fin de semana comenzará a las 7:00 p.m. el viernes y terminará el sábado a las 6:00 p.m.

Registración previa es requerida.

Para registrarse llame a la Oficina para Católicos Hispanos al 215-667-2820 antes del 3 de diciembre.



SEMINARIO SAN CARLOS BORROMEEO  
100 WYNNEWOOD RD., WYNNEWOOD PA 19096



## HORA SANTA POR VOCACIONES

**Viernes, 12 de noviembre del 2021 - 7:00 pm**

**Iglesia San Carlos Borromeo**  
Bristol Pike & Hulmeville Road, Bensalem

*Padre Manuel Flores, celebrante*

*Únase a nosotros para orar por un aumento de vocaciones y para que Dios otorgue claridad a quienes disciernen el sacerdocio y la vida religiosa.*



## Holy Hour for Vocations (in Spanish)

**Friday, November 12<sup>th</sup>, 2021**  
**7:00 p.m.**

[St. Charles Borromeo Parish](#)  
(Bristol Pike & Hulmeville Road, Bensalem)  
Fr. Manuel Flores, Presider.

**Spend time before the Blessed Sacrament  
as we pray for an increase in vocations to the  
priesthood and religious life.**



VOCATION OFFICE FOR THE  
DIOCESAN PRIESTHOOD  
ARCHDIOCESE OF PHILADELPHIA  
**HEED THE CALL**

## OTROS EVENTOS / OTHER EVENTS

Spanish only



**Antorcha Guadalupeana**  
**PHILADELPHIA**  
**2021**

**¡ESTAS INVITADO!**

**SÁBADO 27 DE NOVIEMBRE 2021**  
**PHILADELPHIA PA**  
**PUNTO DE ENCUENTRO**  
**400 WASHINGTON AVENUE PHILADELPHIA PA 19148**  
**PROCESIÓN INICIA 1PM**  
**CELEBRACIÓN DE LA SANTA MISA**  
**CELEBRACIÓN DE UN PEQUEÑO COMPARTIR**  
**DOMINGO 28 DE NOVIEMBRE 2021,**  
**DESPEDIDA DE LA ANTORCHA GUADALUPANA EN**  
**SANTO TOMÁS DE AQUINAS**  
**HORA DE DESPEDIDA 6:30 AM**  
**HORA DE PARTIDA 7AM DE PHILADELPHIA A VINELAND**  
**NEW JERSEY**

English Only

**ST. IGNATIUS CHURCH**  
**CHRISTMAS VILLAGE**  
**POP-UP SHOP!!!**  
**DECEMBER 5, 2021**  
**DECEMBER 12, 2021**  
**DECEMBER 19, 2021**  
**636 N. 43<sup>RD</sup> ST. PHILA., PA**  
**11:00AM TO 2:00PM**  
**VENDORS!! SHOPPING!! FOOD!!**  
**ANNUAL HOLIDAY RAFFLE!!!**  
**TOP PRIZE - \$1,000!!!**  
**2<sup>ND</sup> PRIZE - LARGE BASKET OF CHEER**  
**3<sup>RD</sup> PRIZE - \$150**  
**4<sup>TH</sup> PRIZE - \$100**  
**(\$20 PER BOOK (5 TICKETS) OR \$5 PER TICKET**  
**DRAWING SUNDAY DECEMBER 19<sup>TH</sup>)**  
**VENDOR FEE \$30 PER DAY OR \$75 FOR 3 DAYS!**

**SPACE IS LIMITED**  
**PLEASE CALL 215-386-5065 TO REGISTER**  
[staff.manager636@gmail.com](mailto:staff.manager636@gmail.com)

¡Únete a nosotros!

### NOCHES DE RECONCILIACIÓN

#### Parroquia San William

6200 Rising Sun Ave  
Philadelphia, PA 19111

Lunes, 6 de diciembre del 2021  
6:00 p.m. a 8:30 p.m.

Habrà varios sacerdotes disponibles

#### Parroquia Anunciación

1511 South 10th Street  
Philadelphia, PA 19147

Jueves, 9 de diciembre de 2021  
7:30 p.m. a 9:00 p.m.

Habrà varios sacerdotes disponibles

### RECONCILIATION NIGHTS

#### Saint William Parish

6200 Rising Sun Ave  
Philadelphia, PA 19111

Monday, December 6, 2021  
6:00 p.m. - 8:30 p.m.

Several priests will be available

#### Annunciation B.V.M. Parish

1511 South 10th Street  
Philadelphia, PA 19147

Thursday, December 9, 2021  
7:30 p.m. - 9:00 p.m.

Several priests will be available.

Come join us!



## OTROS EVENTOS / OTHER EVENTS

**SABADO 4 DE DICIEMBRE**  
8:30am-2:30pm  
1527 Church st  
Philadelphia, Pa 19124

**DESAYUNO DE MUJERES**  
"Mujer tu eres la elegida de Dios (Luc 1:27)"  
La renovacion carismatica catolica de Filadelfia te invita

**Predicadora**  
  
**Yamilka Genao**

**En La Musica**  
  
**Gladys Bello (mine)**

**\$25**  
(Incluye desayuno y charla)

**PARA MAS INFORMACION: 215-820-7627 Y 610-278-8630**

Spanish only

Spanish only



### RETIRO PARA HOMBRES EN ESPAÑOL

Lugar: Casa de Retiros de Malvern (Malvern Retreat House)  
315 South Warren Ave. Malvern, PA 19355

Dia: viernes, 26 de noviembre al Domingo 28 de noviembre

Director: Rev. Francisco J. Alsa, Sch.P.

Costo: Ofrenda libre / \*Donación

Inscripciones: Detrás de este volante, encontrar 3 fichas de inscripción. Llénela con los datos que le solicita y envíela por correo a la dirección indicada arriba.

Hablamos español:

Llame al 610-644-0400 y pregunte por Martha Quintana, quien le ayudara a registrarse por teléfono.

\*El costo de cada retiro es de \$275 por persona, pero la Casa de Retiros de Malvern no niega un retiro por razones financieras. Quien tenga más, da más; y quien tiene menos, da lo que puede y Dios Provee.



### Malvern Retreat House

315 South Warren Ave  
Malvern, PA 19355

Friday, Nov. 26<sup>th</sup> – Sunday, Nov. 28<sup>th</sup>

Director: Rev. Francisco J. Asia, Sch.P

Cost: \$275 per person or Donation  
To register call Martha Quintana  
(610) 644-0400





# RECURSOS / RESOURCES



## Services Provided

Naturalization and Citizenship  
Family-Based Petitions  
Adjustment of Status  
Consular Processing  
Waivers of Inadmissibility  
Employment Authorization  
Replacement/Renewal of Permanent Residence Card  
Religious Worker Visas (R-1)  
Temporary Protected Status (TPS)  
Deferred Action for Childhood Arrivals (DACA)  
Relief for Victims of Domestic Abuse (VAWA)  
Relief for Victims of Serious Crimes (U/T Visas)  
Asylum/Withholding of Removal/Convention Against Torture (CAT)  
Deportation/Removal Defense  
Representation before the Immigration Court  
Representation before the Board of Immigration Appeals  
Representation before the Third Circuit Court of Appeals



CALL OR VISIT OUR WEBSITE  
TO LEARN MORE ABOUT OUR SERVICES  
[ImmigrationLegalServices.org](http://ImmigrationLegalServices.org)  
215-854-7019  
[ImmigrationLegalServices@chs-adphila.org](mailto:ImmigrationLegalServices@chs-adphila.org)

**¡Solo por cita!**

(215) 854-7019  
9:00 a.m. - 1:00 p.m.  
De lunes a miercoles



## Servicios que Ofrecemos

Naturalización y Ciudadanía  
Peticiones de Familia  
Ajuste del Estatus  
Procesamiento Consular  
Perdones de Inadmisibilidad  
Autorización Laboral  
Reemplazar/Renovar la Residencia  
Visa de Empleados Religiosos (R-1)  
Estatus de Protección Temporal (TPS)  
Acción Deferida para los Llegados en la Infancia (DACA)  
Alivio por Víctimas de Abuso Doméstico (VAWA)  
Alivio por Víctimas de Crímenes Graves (U/T Visas)  
Asilo/Aplazamiento de Expulsión/Tratado Contra la Tortura (CAT)  
Defensa de Deportación/Expulsión  
Representación ante el Tribunal de Inmigración  
Representación ante el Tribunal de Apelaciones de Inmigración  
Representación ante el Tribunal de Apelaciones de Estados Unidos



LLAMAR O VISITAR NUESTRO SITIO WEB  
PARA ENTERARSE DE NUESTROS SERVICIOS  
[ImmigrationLegalServices.org](http://ImmigrationLegalServices.org)  
215-854-7019  
[ImmigrationLegalServices@chs-adphila.org](mailto:ImmigrationLegalServices@chs-adphila.org)

**Only by  
appointment!**

(215) 854-7019  
9:00 a.m. - 1:00 p.m.  
Monday—Wednesday



Ministerio radial en español, de 30 minutos, producido por la Arquidiócesis de Filadelfia.

Un programa dinámico e interactivo que promueve la fe en los oyentes a través de diálogo, música y oración.

WEMG Mega 105.7  
FM/1310 AM a las 10:30 a.m.  
(Condados de Filadelfia & Camden)

WISP 1570 AM a las 4:00 p.m.  
(Bucks, Delaware, Montgomery, y  
parte del Condado de Filadelfia)

WFJ 89.3 FM a las 5:00 p.m.  
(Freehold/Colts Neck/Spring Lake,  
Nueva Jersey)

WCOJ 1420 AM a las 4:00 p.m.  
(Condado de Chester)

WFJS 1260 AM a las 5:00 p.m.  
(Trenton/Princeton, Nueva Jersey  
y el Condado de Bucks)

## La Voz de Dios en las Voces de Nuestros Pueblos

*is a 30-minute Spanish-language  
Radio Ministry.*

***It airs every Sunday on:***

***WEMG Mega 105.7 FM/1310 AM at 10:30 a.m.  
(Philadelphia County & Camden County)***

***WISP 1570 AM at 4:00 p.m.  
(Bucks, Delaware, Montgomery & part of Philadelphia County)***

***WCOJ 1420 AM at 4:00 p.m.  
(Chester County)***

***WFJS 1260 AM at 5:00 p.m.  
(Trenton/Princeton, New Jersey/Bucks County)***

***WFJ 89.3 FM at 5:00 p.m.  
(Freehold/Colts Neck / Spring Lake, New Jersey)***



## RECURSOS / RESOURCES

Visítanos, dale «me gusta» y comparte con nosotros en el mundo virtual, utilizando el hashtag **#HispanosPhilly** en la página «Arquidiócesis de Filadelfia - Ministerio Hispano»

el siguiente enlace: [www.facebook.com/HispanosPhilly](http://www.facebook.com/HispanosPhilly)

*Visit our page, "like it" and share with us in the virtual world. Please use the hashtag #HispanosPhilly on the page "Arquidiócesis de Filadelfia - Ministerio Hispano" or in the link above.*



### **MISA TELEVISADA**

Vía **UNIVISIÓN 65 / UniMas**  
Verizon Fios 26/ Comcast 251,  
797, 1028 HD/ DISH 271, 830,  
271 HD, 830 HD  
Cada domingo a las 6:30 a.m.  
**En español**



### **TELEvised MASS**

Via **UNIVISION 65 / UniMas**  
Verizon Fios 26/ Comcast 251,  
797, 1028 HD/ DISH 271, 830,  
271 HD, 830 HD  
Every Sunday at 6:30 a.m.  
**In Spanish**

**Acceso directo a la MISA TELEVISADA a través de nuestra nueva página web.**  
**Direct access to the TELEvised MASS through our new website.**

<http://hispaniccatholicoffice.org/>  
<http://oficinahispanacatolica.org/>



**Visite el portal oficial de la Arquidiócesis de Filadelfia,  
para ver los mensajes del arzobispo Nelson J. Pérez en español**

- Para leer los mensajes del arzobispo Pérez visite <http://bit.ly/2usoOpk>
- Explore CatholicPhilly.com
- Inscribase para recibir nuestro e-boletín en <http://catholicphilly.com/newsletter/> y reciba noticias católicas actuales dos veces por semana.

***The Archdiocese of Philadelphia's official Catholic news outlet,  
offers Archbishop Nelson J. Pérez messages in Spanish.***

- To read Archbishop Pérez messages visit <http://bit.ly/2usoOpk>
- Explore CatholicPhilly.com
- Sign up for our e-newsletter at <http://catholicphilly.com/newsletter/> to receive the latest Catholic news twice a week

Envíe información para el boletín de diciembre del 2021 no más tarde del 20 de noviembre del 2021 a:  
[damorales@archphila.org](mailto:damorales@archphila.org)

*Send the information for December 2021 issue no later than November 20, 2021 to: [damorales@archphila.org](mailto:damorales@archphila.org)*